

é©éŽiĀN ±āZĭ ~āā~ ā©®āY
©K½žŽĀ ©ĭKN
Ÿpā Nā°ā½»
XKV|

GŸ,B ĩāNā½ā ĩK- 04/2002

18-11-1408 ©K

~āX L-----
02-03-2002 BK

é©éŽiĀN ±āZĭ» è½~éŽé~¼ ĩN½
A~ē±āZĭ ~āx½ā |

āYp ±éUāZĭ»Yf,

24~± j āYā Ff ±INŸ A~žā (5± āNā) G¼ A•ž~ A•i ©Uā Ÿĭē |

DŸé¼āā ĩÉē» ĩY~ j ā~āā 17, 2002 ~āēX ©K½žŽĀ ĩ j āYā ĩ¼Nā¼¼ ±é•ū Bé» 4515.248 (fā¼ Új ā¼ ŸāĀ~ Ÿé~¼ ŽĀ±N ŽB fā¼ Aā) āē½»é~¼ 24~± j āYā Ff ±INŸ A~žā (5± āNā) ĩKĒāō GNā ĩā±» è~ā ĩāTā~ ŪB»āē | GB A~žā~¼ A•i ĩ¼Nā¼/Aā•ā ĩ¼Nā¼/Ī»~ū Āāĭ~ ĩKŪāĪ Ū ĩN½ āĀ ē©āā ĩ ©āfj ūN Aāžā~Nā¼NYf G~žĭēē ĩK°ā ~ā½Nā» ©āĭ~ ŸfūāZĭ Aāžā~¼ āēé% ©~ēā Aāžā~ ~ā~ AēžéĀ ©āĭ~ ĩN½ ā»± Ÿ•ā ĩ Ā~āZĭ ŸāŸā½~ Nā¼»ā èNā ŸNā¼ è¼j ēĪĀ~ ū~ā~ 'AēY Aāĭé½ AēY ŸāBé~' ĩ°āē~ ~āēZĭ¼ āj āj ©ĭKēN¼ ±ā•ūē± āē±©āĭ~ Ā~āZĭ ĩēŸēT FfŸē ŪāŸ~ŸĪN Aāžā~ Nāē~ Ÿāē~|

- 1) Aāē¼āfū A~žā~¼ A•ž~ 'Ī Bāĭāx' G¼ ĩžĭĪ ēžĀĪ±ū G°K ĩN½ D~•Āžā èžĀ (ŸāāĀĒ-Y) ŪBē~ ĩK°ā ~ā½Nā» ©āĭ~ Ÿfū ĩāŸj A°ā• Aāžā~ N¼ā °āBé~ | ~é© ©K½žŽĀ ŪBē~ Ÿfū ĒĪ» N¼ā °āBé~ ā |
 - 2) ĩKāĒ Ÿfū Aāžā~¼ j ~ū j āYā Bé»~ ©ā A~ū è°éNā A°ā• ĩā±»é°āŸū ±žp» AYĭ ūāŸāé°āŸū FfŸē ŪāŸ~ N¼ā °āBé~ |
 - 3) j āYā ĩ¼°āŪNā¼āŸé¼ A~Nā½ ŸāāĒ 'N'-ē~ Ÿž% hN G°K A~ūā~ ĩ¼°āŪNā¼āŸé¼ A~Nā½ ŸāāĒ 'X'-ē~ Ÿž% hN A~āē¼ FfŸē Ÿĭ~Ēā Nāē~ ŪBé~ |
 - 4) FfŸē ŪāŸé~¼ 48 a~ā¼ ±é•ū A~ē±āZĭ ~āx½āēN āē±āā NāŸ Ÿē/~•ūāĪ Ū ©ĭKN A° ēuāNI āē~ĪāĪ ā¼L j āŸē~¼ A~Nā½ āB±āĪē±ū A•āBēj Ā~ èŸŸé¼ j ~ū ©K½žŽĀ ©ĭKN, Ÿpā Nā°ā½» G¼ Aāō ĩ~N ĩ°āēY¼ āNu Aēž~ Nāē~ ŪBé~ G°K A~āžā Ÿūā~ŪāŸN, é©éŽiĀN ±āZĭ ~ā~ ĩ°āŸ (ēN~žp»-1 ĀāXā), ©K½žŽĀ ©ĭKN, Ÿpā Nā°ā½», XāNāēN ĩ¼°āŪ Nāē~ ŪBé~ L
- (N) FfŸē¼ ~±¼ ĩ ~āX;
(X) FfŸē¼ ±žū ĩ BŪā ĩ±~žū j āYā Bé»~;
(Y) ĩ¼°āŪNā¼ā ~āē ĩ āNā~ā;
(a) Aāžā~NāēN¼ ~āē ĩ āNā~ā;
(b) Aāžā~~ū ŸéŸū¼ ±ž~āē (ēNāx ~±ĪŪ);
(f) Aāžā~~ū ŸéŸū¼ DžŸāž~Nāā èžéĀ¼ ~āē;
(h) ŪāŸ~ FfŸē¼ ĩ~ūā~ ~ēuāNāŸ;
(j) Aāžā~~ū ŸéŸū¼ Ÿā±ā~ |
- 5) Aāōj ĩ~N ĩ°āŸ D%āĪ ~ūāZĭ ŸāTāN¼~L °•ĩ• Ÿĭ ā±ā ŪBé½ Aāžā~~ū ŸéŸū¼ ~āēĪŪ ĩKāĒ hēN ©ĭKN A° ēuāNI āē~ĪāĪ ā¼L j āŸē~¼ A~Nā½ Aā/G BĪ ū Nā¼»ā DŪā A~āžā é©éŽiĀN ±āZĭ ~ā~ ĩ°āŸ (ēN~žp»-1 ĀāXā) ĩ¼°āŪ Nāē~ |
 - 6) ©K½žŽéĀ DžŸāž~ Ū» G°K èžéĀ¼ fāŪžā ŸŸēf ĩT± G¼āŸ Ÿfū G A~žā~¼ Aāĭ~ā» Aāžā~ N¼ā °āBé~ ā G°K Aāžā~~ū Ÿfū ĩāāN Nāēj ©Ūā¼ N¼ā °āBé~ ā āNKā ĩā ©K½žŽĀ ŪBē~ Ÿā¼»¼ā~ N¼ā °āBé~ ā |

LIST OF ELIGIBLE COMMODITIES

All the commodities except the item as banned and restricted in the Import Policy Order (1997-2002) of the Government of Bangladesh, but also excluding:

- a) All types of weapons;
- b) Luxurious items including :
 - i) Luxurious motor vehicles/ Utensils/ Furniture/ Electronics and electrical goods/ Sanitary items/ Room decoration items;
 - ii) Alcoholic drinks;
 - iii) Cigarette;
 - iv) Ornaments;
 - v) Painting/Artistic works;
 - vi) Cosmetics.

(For Japanese Supplier)
IRREVOCABLE LETTER OF CREDIT

L/C Number:
Date :

Messrs. The Bank of Tokyo Mitsubishi Ltd.
Global Service Banking Division
(Attn. Economic Co-operation
Services Department)
P.O.Box 191. Nihombashi, Tokyo.
103-8684, Japan.

Gentlemen,

Pursuant to the Notes exchanged between the Government of the People’s Republic of Bangladesh and the Government of Japan dated January 17, 2002 for Japanese Grant Aid for Debt Relief, we hereby open this irrevocable letter of Credit in favour of

_____ (name and address of the beneficiary) for account of _____ (name and address of the applicant) in the following terms and conditions.

Amount: _____
(Say _____ only)

available by beneficiary’s draft at sight drawn on the Bank of Tokyo Mitsubishi Ltd. Global Service Banking Division, Tokyo being marked as having been drawn under this credit, for full invoice value when accompanied by the following documents,

1. Signed commercial invoice in _____
2. Full set of clean on board ocean bills of lading dated on later than _____ made out to order and blank endorsed, and marked “Freight _____” and showing the above applicant as “Notify party”.

3. Other documents (if any)
evidencing shipment of _____ (brief description of goods)
from _____ to _____

Partial Shipment are _____ allowed.
Transshipment are _____ allowed.

Drafts and the documents must be presented for payment to the Bank of Tokyo Mitsubishi Ltd. Global Service Banking Division, Tokyo not later than _____.

Special Instruction:

1. Reimbursement for payment under this credit shall be obtained by the debit of Yen ordinary Deposit Account No.3085554 of the Government of the People’s Republic of Bangladesh with the Bank of Tokyo Mitsubishi Ltd, Global Service Banking Division, Tokyo.

All Banking charges are for account of _____

This Letter of credit is subject to “ Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (1993 Revision), International Chamber of Commerce Publication 500.”

We hereby engage that drafts drawn under and in conformity with the terms of this Credit will be duly honoured on presentation. The amount of each draft must be endorsed on the reverse of this Credit.

Very truly yours,

For

(Authorised Signature)

(For Non-Japanese Supplier)
IRREVOCABLE LETTER OF CREDIT.

Messrs.

L/c Number:

Date:

Gentlemen,

Pursuant to the Notes exchanged between the Government of the People's Republic of Bangladesh and the Government of Japan dated January 17, 2002 for Japanese Grant Aid for Debt Relief, we hereby open this irrevocable letter of Credit in favour of _____ (name and address of the beneficiary) for account of _____ (name and address of the applicant) in the following terms and conditions.

Amount: _____
(Say _____ (only)

available by beneficiary's draft at sight drawn on _____ being marked as having been drawn under this credit, for full invoice value when accompanied by the following documents.

1. Signed commercial invoice in _____
2. Full set of clean on board ocean bills of lading dated not later than - _____ made out to order and blank endorsed and marked "Freight _____ and showing the above applicant as "Notify party".
3. Other documents

evidencing shipment of _____ (brief description of goods)
from _____ to _____

Partial shipment are _____ allowed.

Transshipment are _____ allowed.

Drafts and the documents must be presented for payment to _____
not later than _____

Special Instructions to negotiating bank:

1. You are authorised to reimburse yourselves on the Bank of Tokyo Mitsubishi Ltd. Global Service Banking Division, Tokyo, in the same currency of the draft, quoting the A/C 3085554 to the Government of the People's Republic of Bangladesh.
2. All banking charges are for account of _____
3. This Letter of Credit is subject to " Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (1993 Revision), International Chamber of Commerce Publication 500".

We hereby engage that drafts drawn under and in conformity with the terms of this Credit will be duly honoured on presentation. The amount of each draft must be endorsed on the reverse of this Credit by the negotiating Bank.

Very Truly yours,

for

(_____)
Authorized Signature

**MEMBER COUNTRIES OF THE ORGANISATION FOR ECONOMIC
CO-OPERATION AND DEVELOPMENT(OECD)**

1. UNITED STATES OF AMERICA, CANADA, UNITED KINGDOM, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, ITALY, BELGIUM, NETHERLANDS, LUXEMBOURG, SWEDEN, NORWAY, DENMARK, ICELAND, AUSTRIA, SWITZERLAND, PORTUGAL, IRELAND, SPAIN, GREECE, TURKEY, JAPAN, FINLAND, AUSTRALIA, NEW ZEALAND.

2. **DEVELOPING COUNTRIES :**

I) **ASIA :**

BAHRAIN, IRAN, IRAQ, JORDAN, KUWAIT, LEBANON, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA, SYRIA, UNITED ARAB EMIRATES, YEMEN, PEOPLE'S DEM. PEP. OF YEMAN, AFGANISTAN, BHUTAN, MYANMAR, INDIA, INDUSBASIN, MALDIVES, NEPAL, PAKISTAN, SRILANKA, BRONEI, PEOPLES REPUBLIC OF CHINA, HONG KONG, INDONESIA, KAMPUCHEA, KOREA REPUBLIC, LAOS MACAO, MALAYSEA, PHILIPPINE, SINGAPORE, TAIWAN, THAILAND, TIMOR, VIETNAM.

II) **AFRICA :**

ALGERIA, EGYPT, LIBYA, MOROCCO, TUNISIA, ANGOLA, BENIN, BOTSWANA, BURUNDI, CAMEROON, CAPE VERDE, CENTRAL AFRICAN REP. CHAD, COMORES, CONGO, DJIBOUTI, EQUATORIAL GUINEA, ETHIOPEA, GABON, GAMBIA, GHANA, GUINEA, GUINEA BISSAU, IVORY COAST, KENYA, LESOTHO, LIBERIA, MADAGASCAR, MALAWI, MALI, MAURITANIA, MAURITIUS, MAYOTTE, MOZAMBIQUE, NIGER NIGERIA REUNION, RWANDA, ST.HELENA, SAO TOME & PRINCIPE, SENEGAL, SEYCHELLES, SIERRA LEONE, SOMALIA, SUDAN, SWAZILAND, TANZANIA, TOGO, UGANDA, UPER VOLTA, ZAIRE, ZAMBIA, ZIMBABWE.

III) **AMERICA :**

BAHAMAS, BARBADOS, BELIZE, BERMUDA, COSTARICA, CUBA, DOMINICAN REPUBLIC, EL SALVADOR, GUADELOUPE, GUATEMALA, HAITI, HONDURAS, JAMAICA, MARTINIQUE, MEXICO, NETHERLANDS ANTELLES, NICARAGUA, PANAMA, SAINT PIERRE & MIQUELON, TRINIDAD & TOBAGO, WEST INDIES, ANGULLI, ANTIGUA, CAYMAN ISLANDS, DOMINICA, GRENADA, MONTSERRAT ST. KNTTS-NEVIS, ST.LUCIA, ST.VINCENT, TURKS & CAICOS ISLANDS, VIRGIN ISLANDS(BR), ARGENTINA, BOLIVIA, BRAZIL, CHILE, COLOMBIA, ECUADOR, FALKLAND ISLANDS, GUIANA FRENCE, GUYANA, PARAGUAY, PERU, SURINAM, URUGUAY, VENEZUELA.

IV) **EUROPE :**

CYPRUS, GIBRALTAR, GREECE, MALTA, PORTUGAL, SPAIN, TURKEY, YUGOSLAVIA.

V) **OCEANIA :**

COOK ISLANDS, FIJI, KRIBATI, NAURU, NEW CALEDONIA, NEW ISLAND PACIFIC ISLANDS (U.S.), PAPUA NEW GUIENA, POLYNESIA FRENCH, SOLOMON ISLANDS (BR), TOKELAU ISLANDS, TONGA, TUVALU, VANUATU, WALLIS & FUTUNA, WESTERN SAMOA.

YakAE-a

©K/2æZÁ ©üakN

**24^± j aYā`ā Ff ±l Næ A`žā` (5± aNā) Gk A•æ` j ±aNç Yj`%āY`
~Úæ`e½k----- ±æİk æ`%kfa |**

Yj`%āY` ~Úæ`½ j ±ā¼ ~ā¼X	©üakN ÁaXā¼ ~æ±	FfYeE¼ ~±¼ l ~ā¼X	Yjç j aUaj ā Žā½e½¼ ±žü	j ±aNç Yj`%āY` ~Úæ`½		±>øü
				İ¼Nā¼ā aUā` ~K 4-G	İ¼Nā¼ā aUā` ~K 4-āİ	
1	2	3	4	5	6	7

(İ Ü N ā ā © ü Ó U ā Y N
è ¥ ā ~ L)